

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1218/96

af 28. juni 1996

om delvis fritagelse for importtold for visse kornprodukter som fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1194/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Det var hensigten at erstatte disse foranstaltninger med midlertidige tillægsprotokoller til Europaaftalerne; på grund af for korte frister kan disse protokoller ikke træde i kraft den 1. juli 1996; forordning (EF) nr. 3066/95 blev derfor forlænget indtil den 31. december 1996;

som følge af forlængelsen af gyldighedsperioden for forordning (EF) nr. 3066/95 ved forordning (EF) nr. 1194/96 og for klarhedens skyld er det hensigtsmæssigt at erstatte Kommissionens forordning (EF) nr. 121/94 af 25. januar 1994 om den fritagelse for importafgift for visse kornprodukter, der er fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 286/96<sup>(4)</sup>, og Kommissionens forordning (EF) nr. 1606/94 af 1. juli 1994 om den fritagelse for importafgift for visse kornprodukter, der er fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Repulikken Bulgarien og Rumænien<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2252/95<sup>(6)</sup>, med en ny forordning og ophævelse af Kommissionens forordning (EF) nr. 335/94<sup>(7)</sup>;

det bør fastsættes, at licenserne for indførsel af de pågældende produkter inden for de fastsatte mængder udstedes

efter en betænkningstid og eventuelt med anvendelse af en ensartet nedsættelsesprocentsats for de mængder, der er ansøgt om; i tilfælde af anvendelse af en ensartet nedsættelsesprocentsats kan de erhvervsdrivende trække deres ansøgninger tilbage;

det bør fastsættes, hvilke oplysninger der skal anføres i ansøgningerne og licenserne uanset artikel 8 og 21 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2137/95<sup>(9)</sup>;

for at tage hensyn til leveringsbetingelser bør importlicenserne gælde fra dagen for deres udstedelse indtil udgangen af den tredje måned efter måneden for deres udstedelse; licensernes gyldighedsperiode bør begrænses indtil udgangen af januar 1997 for så vidt angår licenser, der udstedes for den maksimale mængde, der er fastsat for produktionsårets første halvår;

for at sikre en effektiv forvaltning af ordningen fastsættes sikkerheden for importlicenserne uanset artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95<sup>(10)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1029/96<sup>(11)</sup>, til 25 ECU/ton;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Produkterne i bilaget til nærværende forordning med oprindelse i Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien og Rumænien er delvis fritaget for importtold inden for de mængder og de nedsættelsessatser eller det beløb, der er fastsat i bilaget.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.

<sup>(2)</sup> Se side 2 i denne Tidende.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 36 af 14. 2. 1996, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 2. 7. 1994, s. 13.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 230 af 27. 9. 1995, s. 12.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 43 af 16. 2. 1994, s. 4.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 21.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 137 af 8. 6. 1996, s. 1.

Ved overgangen til fri omsætning på Fællesskabets indre marked ledsages produkterne af originalen af varecertifikat EUR.1, der skal udstedes af eksportlandets myndigheder.

#### Artikel 2

1. Ansøgningerne om importlicens indgives til myndighederne i hver medlemsstat den anden mandag i hver måned inden kl. 13, belgisk tid.

Licensansøgningerne kan ikke vedrøre en mængde, der er større end den mængde, der er til rådighed for indførsel af det pågældende produkt for det pågældende produktionsår.

2. Medlemsstaterne sender Kommissionen ansøgningerne om importlicens pr. telex eller telefax senest kl. 18, belgisk tid, på dagen for deres indgivelse.

Denne fremsendelse foretages separat fra fremsendelsen af de øvrige ansøgninger om importlicenser for korn.

3. Overstiger ansøgningerne om importlicenser de i bilaget fastsatte kontingentmængder, fastsætter Kommissionen en ensartet nedsættelseskoefficient for de mængder, der er ansøgt om, senest den tredje arbejdsdag efter ansøgningernes indgivelse. Licensansøgningen kan trækkes tilbage senest en arbejdsdag efter datoen for fastsættelsen af nedsættelseskoefficienten.

4. Licenserne udstedes den femte arbejdsdag efter dagen for indgivelse af ansøgningen, jf. dog stk. 3.

5. Uanset artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88 beregnes licensens gyldighedsperiode fra dagen for dens faktiske udstedelse.

#### Artikel 3

Uanset artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1162/95 gælder importlicenserne fra dagen for deres udstedelse indtil udgangen af den tredje måned efter måneden for deres udstedelse. Licensernes gyldighedsperiode er dog begrænset til udgangen af januar.

#### Artikel 4

Uanset artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan rettighederne i forbindelse med importlicensen ikke overdrages.

#### Artikel 5

Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke være

større end den mængde, der er angivet i importlicensens rubrik 17 og 18. Tallet »0« anføres i denne forbindelse i importlicensens rubrik 19.

#### Artikel 6

For det produkt, der skal indføres til nedsat importtold som fastsat i artikel 1, indeholder ansøgningen om importlicens og selve licensen:

- a) i rubrik 8 navnet på det land, som produktet har oprindelse i
- b) i rubrik 20 en af følgende angivelser:
  - Reglamento (CE) n° 1218/96
  - Forordning (EF) nr. 1218/96
  - Verordnung (EG) Nr. 1218/96
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1218/96
  - Regulation (EC) No 1218/96
  - Règlement (CE) n° 1218/96
  - Regolamento (CE) n. 1218/96
  - Verordening (EG) nr. 1218/96
  - Regulamento (CE) n° 1218/96
  - Asetus (EY) N:o 1218/96
  - Förordning (EG) nr 1218/96.

Licensen forpligter til at indføre fra nævnte land.

Importlicensen indeholder desuden i rubrik 24 oplysning om satsen for nedsættelse af den gældende importtold eller eventuelt beløbet for den gældende sats.

#### Artikel 7

Uanset artikel 10, litra a) og b), i forordning (EF) nr. 1162/95 er sikkerheden for importlicenserne som fastsat i nærværende forordning 25 ECU pr. ton.

#### Artikel 8

Forordning (EF) nr. 121/94 og (EF) nr. 1606/94 ophæves. De licenser, der er udstedt i henhold til disse forordninger, gælder dog indtil udgangen af juli 1996.

#### Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juni 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## I. Produkter med oprindelse i Ungarn

KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde i tons fra 1.7.1996 til 31.12.1996	Nedsættelsessats (%) eller gældende beløb
1001 10 00 1001 90 99	Hård hvede Blød hvede	116 000	80
1008 20 00	Hirse	4 500	65 ECU/ton

## II. Produkter med oprindelse i Tjekkiet

KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde i tons fra 1.7.1996 til 31.12.1996	Nedsættelsessats (%)
ex 1003 00 90	Byg til fremstilling af malt	13 700	80
1101 00	Hvedemel	6 750	80
1107 10 99	Malt, ikke brændt, af andre kornsorter end hvede	18 020	80

## III. Produkter med oprindelse i Slovakiet

KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde i tons fra 1.7.1996 til 31.12.1996	Nedsættelsessats (%)
ex 1003 00 90	Byg til fremstilling af malt	6 800	80
1101 00	Hvedemel	6 750	80
1107 10 99	Malt, ikke brændt, af andre kornsorter end hvede	7 230	80

## IV. Produkter med oprindelse i Polen

KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde i tons fra 1.7.1996 til 31.12.1996	Nedsættelsessats (%)
1008 10 00	Boghvede	2 175	80

## V. Produkter med oprindelse i Bulgarien

KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde i tons fra 1.7.1996 til 31.12.1996	Nedsættelsessats (%)
1001 90 99	Blød hvede	1 256	80
1008 20 00	Hirse	798	80

## VI. Produkter med oprindelse i Rumænien

KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde i tons fra 1.7.1996 til 31.12.1996	Nedsættelsessats (%)
1001 90 99	Blød hvede	11 420	80